



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Vitoria International Airport Promotion Agency



OFICINA DE REGISTRO DE
SAN MARTIN

SALIDA

22/12/2023 10:39

2023552371

2023SUB-CONV0031 dosiera

Expediente 2023SUB-CONV0031

**GASTEIZKO CONVENIO ANUAL EN-
UDALAREN ETA VIA TRE EL AYUNTAMIENTO
PROMOCIÓN DEL DE VITORIA-GASTEIZ Y
AEROPUERTO DE VIA PROMOCIÓN DEL
VITORIA, S.A-REN AEROPUERTO DE VITO-
ARTEKO URTEKO RIA S.A., PARA LA REA-
HITZARMENA, LIZACIÓN DE ACCIONES
GASTEIZKO DIRIGIDAS A LA PRO-
AIREPORTUA 2022AN MOCIÓN DEL AERO-
HELMUGA TURISTIKO PUERTO DE VITORIA-
GISA SUSTATZERA GASTEIZ A TRAVÉS DE
ZUZENDUTAKO LA CAPTA-
EKINTZAK EGITEKO, CIÓN, GENERACIÓN Y
BIDAIARI- DESARROLLO DEL TRÁ-
TRAFIKOAREN BILTZE, FICO DE PASAJEROS/AS
SORTZE ETA EN EL AÑO 2023
GARAPENAREN
BITARTEZ 2023AN**

Vitoria-Gasteiz, 2023ko azaroak 24

En Vitoria-Gasteiz, 24 de Noviembre 2023

Egiazteko kode segurua (EKS) agiri elektronikoa honen kopia baten osotasuna egiazteko ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, Sinadura Elektronikoa buruzko azaroaren 11ko 6/2020 Legearen harilk oierua. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiazteko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	RNQFQP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/12/2023 16:38:03
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	1/10


RNQFQP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI

Egiazteko kode segurua (EKS) agiri elektronikoa honen kopia baten osotasuna egiazteko ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	VITORIA-GASTEIZKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (Registro)		
EKS (Egiazteko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	LMR377ME5ESX6QVBUEZFVBN14	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/12/2023 10:39:57
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	1/10


LMR377ME5ESX6QVBUEZFVBN14



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Vitoria International Airport Promotion Agency



OFICINA DE REGISTRO DE
SAN MARTIN

SALIDA

22/12/2023 10:39

2023552371

BILDURIK

Batetik, **MARÍA NANCLARES CABALLERO** andrea, Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarreko kidea eta Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Sailako zinegotzi ordezkaria den aldetik.

Bestetik, **GREGORIO ROJO GARCÍA** jauna, VIA PROMOCIÓN DEL AEROPUERTO DE VITORIA, S.A. (I.F.Z. A01159045) sozietatearen izenean eta hura ordezkatuz, haren lehendakaria den aldetik.

Biak beren erakundearen izenean eta haiek ordezkatuz an dira, hitzarmen hau gauzatzeko behar den ahalmen juridikoa eta jarduteko ahalmena elkarri aitortzen dizkiotela.

ADIERAZTEN DUTE

I.- Gasteizko aireportua mundu globalizatu batean lehiari bereizteko eta aberastasuna sortzeko elementua da; Gasteizko aireportuaren azpiegitura garrantzitsua da, Euskadira apustu estrategikoa da.

II.- Horretarako, Eusko Jaurlaritzak, Arabako Foru Aldundiak, Gasteizko Udala eta Arabako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofizialak VIA Aeropuerto de Vitoria, S.A. enpresa publikoa sortu zuten 1994an, zeinaren jardura nagusia baita Gasteizko aireportua sustatu eta garatea.

III.- Administrazio Kontseiluko idazkari Eduardo Mozo de Rosales Fano Jaunak 2021eko urriaren 21ean izenpetutako zuzendapenaren arabera, VIAko Administrazio Kontseiluko 2020ko ekainaren 18an egindako bileran, aho batez onetsi zen VIAren bazkideak —Arabako Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza eta Gasteizko Udala— 2021-2024 lau urteko aldiaren epean ekonomikoak egiteko hitzarmena, delozen urteetan Gasteizko aireportua bidaia-erakoan arazoak sortzea ahal izateko. Gasteizko Udalarik 500.000 euroko ekarpena egitea dagokio urte bakoitzeko, guztira, 2.000.000 euro.

Urte honetarako ekarpenarekin 500.000 euroak (esparru-akordioaren lau urteetako bakoitzetarako adostutako zenbatekoa) eta ekarpen-defizitaren 120.000 euroak estaltzen dira, eta 2024. urterako, esparru-akordioaren azken urterako, beste 20.000 euro gertatzen dira ordaintzeko.

IV.- Adostutako guztizko ekarpenaren urte antzeko banaketa hori kontuan harturik, Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Sailak proposatu du 2022. urterako lankidetzara hitzarmen hau izanpeko enpresa horrekin helburu horietarako, 600.000,00 euroan.

COMPARECEN

De una parte, Dña. **MARÍA NANCLARES CABALLERO**, en su calidad de miembro de la Junta de Gobierno Local y Concejala delegada del Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

De otra parte, D. **GREGORIO ROJO GARCÍA**, en nombre y representación de la sociedad VIA PROMOCIÓN DEL AEROPUERTO DE VITORIA, S.A. (C.I.F. A01159045), en su calidad de Presidente de la misma.

Ambas actúan en nombre y representación de las entidades respectivas, reconociéndose respectivamente la capacidad jurídica y de obrar necesarias para la celebración del presente convenio.

MANIFIESTAN

I.- Que el Aeropuerto de Vitoria-Gasteiz es un elemento de diferenciación competitiva y generación de riqueza en un mundo global, constituyendo no sólo una infraestructura clave para Vitoria-Gasteiz, sino también una apuesta estratégica para Euskadi.

II.- Que a dichos efectos, el Gobierno Vasco, la Diputación Foral de Álava, Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, crearon en 1994 la empresa pública, VIA Aeropuerto de Vitoria, S.A. que centra su actividad en la promoción y desarrollo del Aeropuerto de Vitoria-Gasteiz.

III.- Según Certificado de 21 de octubre de 2021 del Secretario del Consejo de Administración D. Eduardo Mozo de Rosales Fano, en la reunión del Consejo de Administración de VIA celebrada el día 18 de junio de 2020 se adoptó por unanimidad el acuerdo de realizar una aportación por parte de las entidades socias de VIA Diputación Foral de Álava, Gobierno Vasco y Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, durante el período de cuatro años 2021-2024 para poder abordar toda la actividad propuesta en el Documento de Gestión de promoción del Aeropuerto de Vitoria para los próximos años en materia de pasaje, correspondiendo al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz una aportación de 500.000 euros cada uno de los años, sumando la cifra total 2.000.000 euros.

Con la aportación para este año se cubren los 500.000 euros (cuantía acordada para cada uno de los cuatro años del acuerdo marco) y 100.000 euros de los 120.000 euros del déficit de aportación, quedando otros 20.000 euros pendientes para 2024, último año del acuerdo marco.

IV.- De conformidad con dicha distribución plurianual de la aportación total acordada, para el año 2023 el Departamento municipal de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo propone suscribir el presente Convenio de colaboración con dicha empresa y para dichos fines, por importe 600.000,00 €.

Egiazteko kode segurua (EKS) agiri elektronikoa honen kopla baten osotasuna egiazteko ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, Sinadura Elektronikoari buruzko azaroaren 11ko 6/2020 Legearen harlik onartua.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	MARÍA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiazteko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	RNQFP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/12/2023 16:38:03
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	2/10


RNQFP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI

Egiazteko kode segurua (EKS) agiri elektronikoa honen kopla baten osotasuna egiazteko ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	VITORIA-GASTEIZKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (Registro)		
EKS (Egiazteko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	LMR377ME5ESX6QVBUEZFWBNI4	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/12/2023 10:39:57
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	2/10


LMR377ME5ESX6QVBUEZFWBNI4



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Vitoria International Airport Promotion Agency



OFICINA DE REGISTRO DE
SAN MARTIN

SALIDA

22/12/2023 10:39

2023552371

V.-Tokiko Gobernu Batzarrek 2023ko azaroak 24 hartutako erabakiaren bitartez lankidetzaz hitzarmen hau izenpetzea onartu da.

Horrenbestez, bi erakundeek arteko lankidetzaz asmo hori dela medio, alderdiek klausula hauek izango dituen lankidetzaz hitzarmena lotzea erabaki dute.

V.- Por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 24 de Noviembre 2023, se aprobó la suscripción del presente convenio de colaboración.

Por todo ello, de conformidad a dicho acuerdo y dentro del espíritu de colaboración existente entre ambas entidades, las partes acuerdan establecer un convenio de colaboración con sujeción a las siguientes

KLAUSULAK

Lehen.- XEDEA

Hau da Gasteizko Udalk (Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Saila) eta "VIA PROMOCIÓN DEL AEROPUERTO DE VITORIA, S.A."-k (aurerantzean, onuraduna) egingo duten hitzarmenaren helburua: Gasteizko aireportua sustatzeko xedez bi entitateei modu osagarrian degozkien ekintzarako koordinazioa, lankidetzaz eta finantzaketa.

Bigarrena.- EKINTZA-MOTAK

Hitzarmen honen baitan Gasteizko aireportua sustatzeko ekintzak egingo dira, bidalarik konpainiekin akordioak lotuz, horiek publizitate eta marketing jarduerak egin ditzala.

Era berean, helburua lortzen laguntzen duten beste ekintza osagarri batzuk egotzi ahaliko zaizkio hitzarmenari.

Hirugarrena.- AURREKONTUA

Hitzarmen honetan alpatzen diren jardueren aurrekontua 600.000 € da.

Hitzarmenaren barruan diruz lagun daitekeen ekintzen bat finantzatzeko asmoa erakunde publiko zein pribatu batzuek laguntzen badute, VIA PROMOCIÓN DEL AEROPUERTO DE VITORIA, S.A.-k jakinarazi egin behar du Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Sailari. Horrelakoetan, jardueretarako gastuen aurrekontua handitu liteke, ekarpen berrin zenbatekoan, edo Gasteizko Udalk horiek finantzatzeko egiten duen ekarpena gutxi. Edonola ere, erakunde finantzazailerak guztiak emandeko dirulaguntza baliokete ezingo da izan onuradunak garaluko duen jardueraren kostua baino handiagoa.

Laugarrena.- ALDERDIEN EKARPENAK ETA KONPROMISOAK

Hitzarmen honetan deskribatutako helburuak lortzeko eta ekintzak gauzatzeko, sinatzen duten alderdiek ekarpen eta konpromiso erregimen hau adosten dute:

CLÁUSULAS

Primera.- OBJETO

Es objeto del presente convenio entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo) y "VIA PROMOCIÓN DEL AEROPUERTO DE VITORIA, S.A." (en adelante, la beneficiaria), la coordinación, colaboración y financiación de las diferentes acciones que, de forma complementaria, corresponden a ambas entidades y que están dirigidas a la promoción del Aeropuerto de Vitoria-Gasteiz.

Segunda.- TIPO DE ACCIONES

Las actuaciones objeto del presente Convenio serán la realización de acciones de promoción del Aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, mediante acuerdos con compañías de pasajeros para la realización por estas de actuaciones de publicidad y marketing.

Así mismo, se podrán imputar a este Convenio aquellas actuaciones complementarias que coadyuven a la consecución del objetivo.

Tercera.- PRESUPUESTO

El presupuesto de las actuaciones a las que hace referencia el presente Convenio asciende a la cantidad de 600.000 €.

En el caso de que algunas de las actuaciones subvencionadas dentro del presente Convenio, sean cofinanciadas por otras entidades públicas o privadas, "VIA PROMOCIÓN DEL AEROPUERTO DE VITORIA, S.A.", deberá comunicar esta circunstancia al Departamento municipal de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo. En este caso, el presupuesto de las acciones a realizar podría bien incrementar el presupuesto de gastos asignados a las actuaciones en la cuantía de las nuevas aportaciones o en su caso, minorar la aportación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, a la financiación de las mismas. En cualquier caso, la suma de las subvenciones concedidas por todas las entidades cofinanciadoras no podrá superar el coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario.

Cuarta.- APORTACIONES Y COMPROMISO DE LAS PARTES

Para la consecución de los objetivos y materialización de las acciones descritas, las partes suscriptoras del presente convenio acuerdan el siguiente régimen de aportaciones y compromisos.

Egiaztezeko kode seguruek (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztezea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztezeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	RNQFP3E3EQTSXH38KZQTE4ACI	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/12/2023 16:38:03
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orraldea Página	3/10


RNQFP3E3EQTSXH38KZQTE4ACI

Egiaztezeko kode seguruek (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztezea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	VITORIA-GASTEIZKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (Registro)		
EKS (Egiaztezeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	LMR377ME5ESX6QVBUUEZFWBNI4	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/12/2023 10:39:57
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orraldea Página	3/10


LMR377ME5ESX6QVBUUEZFWBNI4



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Vitoria International Airport Promotion Agency



OFICINA DE REGISTRO DE
SAN MARTÍN

SALIDA

22/12/2023 10:39

2023552371

**A.- VIA Promoción del Aeropuerto de Vitoria, S.A.-
ren aldetik:**

- Gasteizko aireportua sustatzeko ekintzak proposatu, kontratu eta elafedo gauzatzeko, jarraipen-batzordeak zehaztuko irizpidei jarraituz; Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Salako zinegotzi ordezkariak onetsiko ditu irizpide horiek. Egiten diren kontratazioek inarrean dauden arauak bete beharko dituzte.
- Leku publiko eta ikusgarri batean "Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz/Vitoria-Gasteizko Udala" erakunde-marka eta "VITORIA-GASTEIZ" hiri-marka jartzea, diruz lagundutako proiektuaren babesle nagusi gisa, bai ekitaldiarekin lotuta argitaratzen den publizitatean eta dokumentazioan, bai hura osatzen duten jardueretako bakoitzean, edozein delarik erabilitako komunikazio-euskarria (egitarauak, argitaratutako dokumentazioa, kartelak, prentsaurrekoetako atzealdeak, euskarri guztietako iragarkiak, web-orria, hedabide digitalak, eszenalokiak, ekitaldien kanpoko zeln barruko seinaleztapena, etab.).
- Horretarako, Udaleren Irudi Korporatibo eta Seinale-tika Zerbitzuak marken bertsio eta formatu ezberdina bidalko dizkie posta elektronikoz (imagen corporativa@vitoria-gasteiz.org), baita horiek aplikatzeko araudia eta jarraibide orokorrak ere, eta orobat amango die onespenei, berariaz, ekintzetan nahiz erabiltzen diren publizitate-euskarrietan agertzen diren marka guztiak.
- Diruz lagundutako jarduerak osatzen duten jarduerekin lotutako ekitaldi publikoetan eta prentsaurrekoetan Gasteizko Udaleren ordezkariak bertaratu daitezen erabaztea, gubiernez hamabost egun lehenagotik jakinaraziz, udal ordezkariaren agenden arabera lotzeko.
- Hizkuntza-betebeharrak: Diruz lagundutako jarduerari zabalkundea emateko erabiltzen diren liburukia, txartel, iragarki eta bestelakoak bi hizkuntza ofiziale-tan (euskara eta gaztelaniaz) egon behar dute. Megafoniaz ematen diren mezuetan ere, bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira, eta euskararen erabilera bermatuko da gubiernez ere aurkezpen eta agur-etan.
- Diruz lagundutako proiektua osatzen duten jarduerak bakoitzetik zuzenean edo zeharka lortzen dituzten di-ru-sarrerak horiek sortzen dituzten gastuak ordaintze-ko erabiliz.
- Sare sozialetan dituen kontuetan (Twitter, Face-book,...) hitzamenaren xedea dela eta garatzen di-tuen jardueren berri ematea, euskaraz zeln gaztelan-iaz.
- Jarduerak egitearekin lotutako administrazio-kudeaketarako nahiz horien ebaluazioa egiteko be-har dituen datuak oro ematea Ekonomia Sustapen-aren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Salari.
- Jardueren azken oroitadizki tekniko eta ekonomikoa

**A.- Por parte de VIA Promoción del Aeropuerto de Vitoria,
S.A.:**

- Proponer, contratar y/o ejecutar las acciones de promo-ción del Aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, objeto de este Convenio, que se realizarán bajo los criterios que deter-mina la Comisión de Seguimiento y aprobados por la Concejalía delegada del Departamento municipal de Pro-moción Económica, Empleo, Comercio y Turismo. Las contrataciones a realizar cumplirán la normativa legal co-rrespondiente.
- Dar a conocer en lugar público y visible la marca institu-cional "Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz/Vitoria-Gasteizko Udala" y de la marca "VITORIA-GASTEIZ" de ciudad, como entidad patrocinadora del proyecto subvencionado, tanto en la publicidad y documentación que se edite con motivo del mismo, como en cada una de las distintas ac-tividades que lo componen, independientemente del supor-te de comunicación utilizado (programas, documentación editada, cartelería, fondos de ruedas de prensa, anuncios en todo tipo de soportes, página web, comunicación en medios digitales; material editado, escenarios, elementos de señalización interna y externa de los eventos, etc.).
- A tales efectos el Servicio municipal de Imagen Corporati-va y Señalética, facilitará por correo electrónico (imagen-corporativa@vitoria-gasteiz.org), las marcas en sus di-ferentes versiones y formatos gráficos, así como la normati-va con las consideraciones generales a tener en cuenta en su aplicación y revisará y dará conformidad expresa en todas las apariciones de marca en cualquiera de las ac-ciones o soportes publicitarios utilizados.
- Facilitar la presencia de representantes del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en las ruedas de prensa y demás actos públicos de las distintas actividades que componen el proyecto de actividades subvencionado, comunicando su celebración con al menos quince días de antelación para su concreción acorde con las agendas de los distintos re-presentantes del mismo.
- Obligaciones lingüísticas: Los folletos, carteles, anuncios o cualquier otro soporte que se utilicen para difundir la ac-tividad subvencionada, se deberán realizar en ambos idiomas oficiales (euskera y castellano). En los mensajes emitidos por megafonía también se utilizarán ambos idio-mas oficiales y, como mínimo se garantizará el uso del euskera en las presentaciones y saludos.
- Aportación de todos los ingresos obtenidos directa o indi-rectamente por cada una de las distintas actividades que componen el Proyecto subvencionado, para sufragar los gastos de la misma.
- Difundir en sus cuentas en redes sociales (Twitter, Face-book,...) las actividades desarrolladas relacionadas con el objeto del convenio; tanto en euskera como en castellano.
- Aportar al Departamento de Promoción Económica, Em-pleo, Comercio y Turismo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz cuantos datos se requieran para la gestión admi-nistrativa derivada de la realización de las actuaciones o para su evaluación.
- Presentación de la memoria final técnica y económica de

Egiazteko kode segurua (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiazteko ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, Sinadura Elektronikoari buruzko azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera onartua.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejalía Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiazteko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	RNFQFP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/12/2023 16:38:03
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	4/10

RNFQFP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI

Egiazteko kode segurua (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiazteko ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	VITORIA-GASTEIZKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (Registro)		
EKS (Egiazteko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	LMR377ME5ESX6QVBUUEZFVBN14	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/12/2023 10:39:57
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	4/10

LMR377ME5ESX6QVBUUEZFVBN14



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Vitoria International Airport Promotion Agency



OFICINA DE REGISTRO DE
SAN MARTIN

SALIDA

22/12/2023 10:39

2023552371

aurkeztea, baita Gasteizko Udalak programari buruz eskatutako bestelako dokumentazioa ere.

las distintas actividades, junto con cualquier otra documentación propia del objeto del Convenio, solicitada por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

B- Gasteizko Udaren aldeak

600.000,00 € euro ematea, 2023rako onaritutako udal aurrekontuko 0821.4331.48175 aurrekontu partideren kontura, "VIArekin hitzarmena, bidalarien jardura indartzeko" izeneko Gasteizko aireportua sustatzeko proposatu den jardura-programa abian jarri eta garatzeko.

Bosgarrena.- DIRULAGUNTZA ORDAINTZEKO MODUA

Udalaren dirulaguntza zenbatekoa bi zatitan ordainduko da: lehena, 300.000,00 € (% 50), hitzarmena sinatu ondoren -justifikatu beharreko aurrekontu gisa-, onaradunak zerga-betebeharrak bete dituela eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordaindu dizkiola egiaztatzen duelarik, eta orobat diru itzultzeko ebazpen baten bidez zordun ez dela.

Eta bigarren bat, 300.000,00 eurokoa, diruz lagundutako jarduerak antolatze eta hitzarmen honen ZORTZIGARREN KLAUSULAN adierazitako justifikazioa aurkeztu ondoren.

Onaradunak aurretik eman zaien beste dirulaguntza bat artean justifikatu gabe badu, hala eskatu zaiotzen, ez da dirulaguntza ordainduko.

Selgarrena.- BATERAGARRITASUNA

Emendako dirulaguntza bateragarri izango da ekimen bera gauzatzeko eskuratzeko diren beste laguntza batzuekin, salbu eta beste udal sail batzuek ematen dituztenekin. Hala ere, helburu berari erantzuteko beste dirulaguntza jaso gero, emendako dirulaguntza egokilez ekarri ahal izango du, beharrezko denaz gero indio finantziaketarik izan ez dadin.

Zazpigarrena.- INDARRALDIA

Hitzarmen hau sinatzen den egunean sartuko da indarrean, eta 2023ko abenduaren 31ra arteko indarraldia izango du. Hala ere, diruz laguntzen diren jarduerak sinadura-dataren aurretik egin ahaliko dira, baldin eta 2023. urtearen barnean egiten badira.

Zortzigarrena.- JUSTIFIKAZIOA

VIAko bazkideek lau urteko ekerpen-planak onartzen dituzte (2017-2020 eta indarrean dauden 2021-2024), eta bezalade bakoitzak bere araudiren eta kudeaketaren arabera antolatzen ditu. Gasteizko Udaren kasuan, akordio hori urteko hitzarmenaren bidez garatzen da, eta adostutako planari dagokion urteko ekerpena jasotzen dute.

Ekitaldia amaituta, VIAko urteko justifikazioa aurkeztu du ekitaldi horrelako jarduerarekin eta gastuekin, hitzarmenaren bertan adierazten den bezala.

B- Por parte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz:

Aportación financiera de 600.000,00 € con cargo a la Partida presupuestaria 0821.4331.48175, denominada "Convenio con VIA para potenciar actividad del pasajero" del presupuesto municipal aprobado para el ejercicio 2023, para la puesta en marcha y desarrollo del programa propuesto de actividades de promoción del aeropuerto de Vitoria-Gasteiz.

Quinta.- FORMA DE LIBRAMIENTO DE LA SUBVENCIÓN

El importe de la subvención municipal se abonará en dos pagos, el primero de 300.000,00 € (50%) en concepto de anticipo a justificar, a la firma del presente convenio, previa acreditación de encontrarse al día en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, y no resultar deudor por resolución de procedencia de reintegro.

Y uno segundo de 300.000,00€, tras la organización de las actividades subvencionadas y aportación de la justificación indicada en la CLÁUSULA OCTAVA del presente convenio.

El abono de la subvención no se llevará a cabo si la beneficiaria tuviese pendiente de justificación alguna subvención anterior cuando así se haya requerido.

Sexta.- COMPATIBILIDAD

La subvención concedida es compatible con otras que puedan percibirse para la realización de la misma iniciativa, a excepción de ayudas provenientes de otros departamentos municipales. No obstante, la percepción de otra u otras subvenciones para el mismo fin podrá dar lugar al reajuste de la subvención concedida, con el objeto de evitar sobre financiación.

Séptima.- VIGENCIA

El presente convenio entrará en vigor el día de su firma, manteniendo su vigencia hasta el 31 de diciembre de 2023. No obstante, las actuaciones a subvencionar podrán desarrollarse con anterioridad a la fecha de la firma, siempre y cuando lo hagan dentro del presente año 2023.

Octava.- JUSTIFICACIÓN

Las entidades socias de VIA aprueban planes cuatrianuales de aportaciones (2017-2020 y el vigente 2021-2024) que cada entidad socia articula según su normativa y gestión. En el caso del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, dicho acuerdo se desarrolla a través de Convenios anuales, que contemplan la aportación anual correspondiente al plan acordado.

Completado el ejercicio, VIA presenta la justificación anual con la actividad y gastos de dicho ejercicio, según se refleja en el propio Convenio.

Egiaztezeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopla baten osotasuna egiaztezea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama. Sinadura Elektronikoa buruzko azaroaren 11ko 6/2020 Legearen haritik onartua.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	MARIA NANCIA CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztezeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación)	RNQP3E3EQTSX36KZQTE4ACI	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/12/2023 16:38:03
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	5/10
			
RNQP3E3EQTSX36KZQTE4ACI			

Egiaztezeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopla baten osotasuna egiaztezea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantza zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	VITORIA-GASTEIZKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (Registro)		
EKS (Egiaztezeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación)	LMR377ME5ESX6QVBUUEZFBN14	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/12/2023 10:39:57
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	5/10
			
LMR377ME5ESX6QVBUUEZFBN14			



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Vitoria International Airport Promotion Agency



OFICINA DE REGISTRO DE
SAN MARTIN

SALIDA

22/12/2023 10:39

2023552371

Urteko dirulaguntzaren likidazioa erakunde bazkideen artean egiten da, hiltzartutako ekarpenei kaltetik ez egiteko (urteko justifikazioetan laguntza itzulketengatik). Hala ere, lau urteko aldiaren amaieran, egindako ekarpenen eta 4 urteko gastu orokorren arteko dorkuntza egiten da, onartutako planaren arabera, bazkide instituzional bakoitzari dagokion ehunekoa errespetatuz.

Diruz lagundutako ekintzak bukatu ondoren, eta 2024ko maiatzaren 31 baino lehen, VIA Aeropuerto de Vitoria, S.A.-k agiri hauek aurkeztu beharko ditu:

La liquidación de la subvención anual se realiza entre las instituciones socias con la finalidad de no menoscabar las aportaciones comprometidas (por devoluciones de ayuda en las justificaciones anuales). No obstante, al final del período cuatrimestral se realiza el ajuste entre las aportaciones realizadas y el gasto global de los 4 años, respetando el porcentaje que corresponde a cada socio institucional según el plan aprobado.

A la finalización de las acciones subvencionadas, y siempre antes del 31 de mayo de 2024, "VIA AEROPUERTO DE VITORIA, S.A.", deberá presentar:

a).- Orokildazki teknikoak: diruz lagundutako proiektuaren barruan egindako jarduerak zehazluko dira, horietako bakoitzaren kronograma, edukia eta ebaluazioa barne, baita udalaren habesaren publizitateko jami izanaren egiaztatpena ere (ekitaldien dosier grafikoa, argitaratutako publizitatearen aleak, iragarkiak barne, eta VIAren web-orrian egertutakoak).

a).- Memoria Técnica donde se acrediten las actividades realizadas en relación con el proyecto objeto de subvención, en la que se incluirán el cronograma de actividades, contenido y evaluación de cada una de ellas, así como, la acreditación de la publicación del patrocinio municipal en todas ellas (dossier gráfico de los eventos, y ejemplares de la publicidad editada incluidos anuncios, así como, de la página web de VIA).

b).- Txosten ekonomikoak, hauek barne:

Diruz lagundutako jardueren balantze ekonomikoa, VIAren kudeatzaileak sinatua, alderdi hauek zehaztuta: diruz lagundutako jardueren bakoitzaren gestuak, beste edozein administrazio, erakunde publiko, erakunde pribatu edo partikularengandik jasotako bostelako laguntza, diruz laguntza edo sostengu ekonomikoen zenbatekoa, eta jarduerarekin lotutako edozein kontzepturengatik bidalitako diruaren zenbatekoa.

b).- Memoria Económica que incluya:

Balante económico de las actividades subvencionadas, debidamente firmada por la Gerencia de VIA, indicando todos los gastos de la actividad subvencionada, así como el importe de todas las ayudas, subvenciones u otros auxilios económicos recibidos de cualesquiera de las Administraciones, entes públicos, entidades privadas o particulares, así como, el importe de la recaudación obtenida por cualquier concepto relacionado con la actividad.

Jardueraren kostuaren justifikazioa. Horretarako, jarduerak sortutako gastu guztien zerrenda zenbakitua aurkeztu beharko da, datu hauek zehaztuta: data, faktura-zenbakia, hornitzailearen izena, kontzeptua eta zenbateko garbia, eta BEZaren zenbatekoa, baita gastua finantzatzeko ekarpena/babesa jami duen entitatearen izena eta portzentajea ere.

Justificación del coste de la actividad, mediante aportación de una relación numerada de todos los gastos generados en la misma, que deberá indicar nombre de la empresa proveedora, número y fecha de factura, concepto e importe neto, e importe del IVA, al que se añadirá el nombre de la entidad y porcentaje, con cargo a cuya aportación/patrocinio se haya financiado.

Jatorrizko fakturak eta horien banku-ordainagiriak, Udalaren dirulaguntza hitzarmenaren xede diren ekintzetarako baliatu dela egiaztatzen dutenak. Hitzarmen honen BIGARREN KLAUSULAN adierazi diren jardueretako banari argi eta garbi lotuta egon beharko dute fakturak. Gainera, aurkeztu diren agiriaren fotokopiak erantsi beharko dira, erkatzeak.

Aportación de facturas originales y sus justificantes bancarios de abono, que acrediten el destino dado a la subvención municipal en relación con las acciones objeto de convenio. Las facturas deberán ir claramente asociadas a cada una de las actividades a las que se refiere la CLÁUSULA SEGUNDA del presente convenio. Además, deberá aportarse una fotocopia de cada documento aportado para su cotejado.

c).- Justifikazio-txostenak eta eskatu diren askaritzak, ekipo-ondasunak hornitzearekin edo zerbitzuak eskaintzearekin zerikusia duten gastuen kasuan, baldin eta hornitzailearekin loturarik badago edo diruz lagundutako gastuaren zenbatekoa 15.000,00 eurotik gorakoa bada.

c).- Informes justificativos y ofertas solicitadas, en el supuesto de suministros de bienes de equipo o prestación de servicios, cuando exista vinculación con la empresa proveedora, o cuando el importe del gasto subvencionable supere la cuantía de 15.000,00 €.

Diruz lagun daitekeen aurrekontua adinakoa izan beharko du justifikatzen diren gastuen zenbatekoak, gutxienez. Aurrekontu horrelara iritsi ezean, dirulaguntzaren zatitza proportzionala murrizluko da, eta hori dagokion ko-

El total de gastos justificados deberá ser igual o superior al presupuesto subvencionable. En el caso de que no se alcance dicho presupuesto, la subvención se verá reducida en la parte proporcional, procediéndose a la anulación de la cantidad que corresponda.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, Sinadura Elektronikoaren buruzko azaroaren 11ko 6/2020 Legearen artikulua onartua.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	RN9FQP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/12/2023 16:38:03
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	6/10


RN9FQP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	VITORIA-GASTEIZKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (Registro)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	LMR377ME5ESX6QVBUUEZFWBNI4	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/12/2023 10:39:57
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	6/10


LMR377ME5ESX6QVBUUEZFWBNI4



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Vitoria International Airport Promotion Agency



OFICINA DE REGISTRO DE
SAN MARTIN

SALIDA

22/12/2023 10:39

2023552371

purua ballogabetuko.

Baldin eta adierazitako epeak igaro ondoren ez bada eskatutako dokumentazioa aurkeztu, edo hura osorik ez badago, horren ondorioz, murriztu edo ballogabetu egingo da emandako dirulaguntza, kasuan-kasuan dagokionaren arabera.

Bederatzigarrena.- DIRUZ LAGUNDUKO EZ DIREN GASTUAK

Hitzarmen honen bidez ez dira lagunduko honelako gastuak:

1. Ibilguetan egiten diren inbertsioei dagozkien gastuak —eseto baterako, altzariak, instalazioak, tresnari tekniko, informazio edo ikus-entzunezkoa, ibilgailuak edo beste—.
2. Opariak, sariak edo antzekoak erosi eta emateko zenbatekoak.
3. Berreskuratu daitezkeen zergak, hala nola BEZA.
4. Diruz lagundutako jarduerak gauzatzeko ezinbesteko ez diren gastuak —Dini-laguntzei buruzko Lege Orokoraren 31. artikulua.
5. Baldin eta diruz lagundu daitezkeen gastuak 15.000,00 eurotik gorakoa bada, ondasunen hornikuntzari edo zerbitzuak ematean dagozkienak, onuradunak gutxienez hiru eskaintza eskatu beharko dizkie hornitzaile desberdinak, eta eskaintzari onuragarria hautatu dela egiaztatuko. Salbu eta gastuaren ezaugarri bereziak direla eta merkatuan ez badago zerbitzu horiek eskaintzi edo ondasun horiek hornitzen dituen aski entitate (DLOko 39. art). Aurkeztutako eskaintza artetako aukeraketa —dirulaguntzaren justifikazioan aurkeztu beharko dira eskaintza horiek— eraginkortasun- eta ekonomia-linpldeak aintzat hartuta egin beharko da, eta berariaz justifikatu, proposamen ekonomiko onuragarria aukeratzeko ez bada.

Hamargarrena.- AZPIKONTRATATZEA

Aurrekontuaren % 100era arte azpikontratatu ahal izango da, Dini-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokoraren 29. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako betekizunak betelazko direlarik.

Udalaren dirulaguntzaren kontura ezingo da pertsona fisiko edo juridikori kontratatu —elkarrekinak barmezta honel ordaindu ere, baldin eta legez behar bezala eratu eta zerbitzu ordainduak egiteko gaituta ez badaude.

Inolaz ere ezingo da azpikontratatu jardueraren kostua handitzen duen ekintza baldin eta haren edukari bako erantsirik ez badakarkio.

Hamalargarrena.- ALDAKETAK

Hitzarmen honetan sartutako proiektuen xedea, izaera edo baldintzak eraldatzen edo hain eragiten dien gora-beheraren bat izanaz gero, sinatzen duten erakundeek elkarri esanbidez eta berehala jakinarazteko obligazioa dute.

Expirados los plazos mencionados, si la documentación requerida no es presentada, o si dicha documentación resultara incompleta, se procederá por esta causa, a la minoración o anulación de la subvención, según corresponda en cada caso.

Novena.- GASTOS NO SUBVENCIONABLES

No se considerarán gastos subvencionables en el presente convenio:

1. Los gastos referidos a inversiones en Inmovilizado, por ejemplo mobiliario, instalaciones, equipamiento técnico, informático, audiovisual, vehículos, etc.
2. El importe destinado a la adquisición y concesión de regalías, premios y similares.
3. Los impuestos susceptibles de recuperación, como por ejemplo el IVA.
4. Los gastos que no resulten estrictamente necesarios para la realización de la actividad subvencionada (Art. 31 Ley General de Subvenciones).
5. En el supuesto de suministros de bienes de equipo o prestación de servicios cuyo importe de gasto subvencionable supere la cuantía de 15.000,00 €, la beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, y acreditar la elección de la oferta más ventajosa. Salvo que por las especiales características del gasto no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, (Art. 39 LGS). La elección entre las ofertas presentadas, que deberá aportarse en la justificación, se realizará conforme a los criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente la elección cuando no recaiga en la propuesta más ventajosa.

Décima. SUBCONTRATACIÓN

Se autoriza la subcontratación hasta el 100% del presupuesto, cumpliendo los requisitos establecidos en el artículo 29 y siguientes de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

No podrá contratarse ni abonarse ninguna cantidad con cargo a la subvención municipal a personas físicas y/o jurídicas, incluidas las asociativas, que no se encuentren debidamente legalizadas y habilitadas para la prestación de servicios remunerados.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

Undécima.-MODIFICACIONES

Las partes suscriptoras del presente Convenio quedan obligadas a notificarse expresa e inmediatamente, cualquier eventualidad que altere o afecte al objeto, naturaleza o condiciones de los proyectos incluidos en este Convenio.

Egiaztezeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiazteaz ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, Sinadura Elektronikoen buruzko azaroaren 11ko 6/2020 Legearen bidez onartua.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztezeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	RNQFQP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/12/2023 16:38:03
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	7/10
			
RNQFQP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI			

Egiaztezeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiazteaz ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	VITORIA-GASTEIZKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (Registro)		
EKS (Egiaztezeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	LMR377ME5ESX6QVBUEZFBN14	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/12/2023 10:39:57
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	7/10
			
LMR377ME5ESX6QVBUEZFBN14			



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Vitoria International Airport Promotion Agency



OFICINA DE REGISTRO DE
SAN MARTÍN

SALIDA

22/12/2023 10:39

2023552371

Zehazki, hasleren aurreikusitako eta hitzarmen honetan jasoteko ekintzetan edozer aldatu, eraldatu edo ordeztu bada, Udalarai jakinarazi beharko zela aldez aurreik, berak onetsi dezan.

Horretarako, hitzarmenaren jarraitze- eta kontrol-balzordea eratuko da, hitzarmen honetan hasieratik aurreikusitako eta bertan sartutako aldaketak, eraldaketak edo ordezkapenak egiteko edozein proposamen zehazki aztertzeke. Udaleren onepena behar izango du proposamenak, betiere.

Hamabigarrena.- DIRULAGUNTZA GALTZEA ETA ITZULTZEA

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 37. artikuluan eta Gasteizko Udaleren Diru-laguntzen Ordenantzaren — 2006ko urtarrilaren 13ko AL-
HAO, 5 zk.— xedatutakoaren arabera, onuradunak itzuli egin beharko ditu jasotako diru-kopuruak, baldin eta:

1. Eskatutako baldintzak faltsutuz edo diru-laguntza eskuratzeko galaraziko zutenak ezkutatuz eskuratu bada diru-laguntza.
2. Xedea, jardura edo protektua bere osotasunean edo partez betetzen ez bada, edo diru-laguntza ematean agindu zen moduan jokatzen ez bada.
3. Justifikatzeko obligazioa bete ez bada edo behar adina justifikatu ez bada, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 30. artikuluan eta hitzarmen honetan (ZORTZIGARREN KLAUSULAN) xedatutakoaren ildotik.
4. Diruz lagundutako jarduerak Udarek babeslakoak direla zabaldu eta fragartzeko neurriek hartzeko obligazioa betetzen ez bada, hitzarmen honen LAUGARREN KLAUSULAN xedatutakoaren ildotik.
5. Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 14. eta 15. artikuluetan adierazten diren finantza kontrol eta egiaztasun jarduerak aurre egin, alizakiaz jarri, enbarazuz egin nahiz uko egiten bazala, edo kontabilitatearen, erregistroaren edo agiri gordetzeko obligazioaren alorrean bete behar diren koak bete ez badira, baldin eta horiek ezinezko bihurtzen badu honako hauek egiaztatzea: jasotako funtsak zertarako ballatu diren, helburua bete den, diruz lagundutako jardueren errealitatea eta erregulartasuna, edo helburu bererako beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabidekin jaso den, beste edozein administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatuarengandik, Europar Batasuna edo nazioarteko beste erakunderen bat izan.

Hamahirugarrena.- BERTAN BEHERA UZTEKO ZIOAK

Hitzarmena bertan behera uzteko arrazoi izango da, sinatzaileak ados jarri izana, bertan ageri diren baldintzak bete ez izana, Gasteizko Udaleren interes publikoko arazotik, edo haren lizaerarekin lotuta indarrean dagoen legedan jasota dagoen beste edozein arrazoi, eta bereziki Diru-laguntzei buruzko Udal Ordenantzaren (2006ko

En concreto, cualquier modificación, alteración o sustitución, de las acciones inicialmente previstas e incluidas en el presente Convenio, deberá ser notificada y aprobada previamente por el Ayuntamiento.

A tal efecto se creará una Comisión de seguimiento, vigilancia y control del convenio, para tratar en concreto, cualquier propuesta de modificación, alteración o sustitución, de las acciones inicialmente previstas e incluidas en el presente convenio, que en todo caso, deberá ser aprobada previamente por el Ayuntamiento.

Duodécima.- PÉRDIDA DE LA SUBVENCIÓN Y REINTEGRO

La beneficiaria deberá reintegrar las cantidades percibidas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Ordenanza municipal de Subvenciones (BOTH nº 5 de 13 de enero de 2006), en los siguientes casos:

1. Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquellas que lo hubieran impedido.
2. Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.
3. Incumplimiento de la obligación de justificación, o la justificación insuficiente, en los términos establecidos en el artículo 30 de la citada Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en el presente convenio (CLÁUSULA OCTAVA).
4. Incumplimiento de la obligación de adoptar las medidas de difusión y publicidad del patrocinio público municipal de las actividades subvencionadas, de conformidad a lo dispuesto en la CLÁUSULA CUARTA del presente convenio.
5. Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero previstas en los Art. 14 y 15 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administración o entes públicos o privados, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

Decimotercera.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Son causas de resolución del presente convenio, el mutuo acuerdo de las partes firmantes, el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo, así como razones de interés público para el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, sean recogidas por la legislación vigente y en especial la Ordenanza municipal de subvenciones (BOTH nº 5 de 13 de enero de 2006) y

Egiaztezeko kode segurua (EKS) agiri elektronikoa honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidezen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, Sinadura Elektronikoari buruzko azaroaren 11ko 6/2020 Legearen hartik onartua.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCY CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztezeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	RNFQFP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/12/2023 16:38:03
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	8/10
RNFQFP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI			

Egiaztezeko kode segurua (EKS) agiri elektronikoa honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidezen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	VITORIA-GASTEIZKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (Registro)		
EKS (Egiaztezeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	LMR377ME5ESX6QVBUUEZFBN14	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/12/2023 10:39:57
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	8/10
LMR377ME5ESX6QVBUUEZFBN14			



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Vitoria International Airport Promotion Agency



OFICINA DE REGISTRO DE SAN MARTIN
SALIDA
22/12/2023 10:39
2023552371

urtilararen 13ko ALHAO, 5. zk.) eta Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean eta hori garatzeko araudian jasotakoak.

Hamalagarrena.- IZAERA ETA INTERPRETATZIOA

Hitzarmen hau izaera administratibokoa da, eta administrazio-zuzenbidearen mende egongo da, interpretatzeari eta garatzeari dagokionez.

Hitzarmen honen inguruko edozein kontu dela eta —interpretazioa, aldaketak, eraginak, berlan behera uztea— auzia sortuz gero, jarraipen-, zaintza- eta kontrol-batzordearen eskumenekoa izango da, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urtaroren 1eko 40/2015 Legearen 52.2 artikuluan xedatutakoaren lidotik.

Xedapen hauek aurreko gabeziak, Gasteizko Udaren Diru-laguntzei eta Laguntzei buruzko Udal Ordenantza hartuko da kontuan, bai eta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, hori dagoen araudia —urtailaren 21eko 867/2006 EDaren bidez onetsia—, eta aplikagarri diren gainerako arauetan xedatutakoa ere.

Hamabosgarrena.- EUSKARAREN ERABILERA

Komunikazio guztiek elobidunak izan beharko dute, eta euskara lehenetsia erabili, udal araudietan jasotakoaren haritik.

Hamaseigarrena.- GENERO-IKUSPEGIA

Inudien erabilera ez-sexista egiteko konpromisoa hartzen du bere gain dirulaguntzaren onuradun den enillateak, emakume eta gizonen arteko berdintasuna, dibertsitatea, rol-aniztasuna eta erantzunkidetasuna sustaluz, eta erabat salhestuko ditu pertsona batzuk edo beste batzuk sexuaren arabera duintasun handiago edo txikiagokotzaila aurkeztzen dituzten iragarriak, baita genero-indarkeria justifikatzen, hutsaltzen edo hartara bultzatzen dutenak ere.

Betebehar hori ez betetzeak dirulaguntza osoa edo zati bat itzuli beharra ekarri ahal izango du berekin, arauz aurreikusita dauden gainerako ondorioak gorabehera.

Hamazazpigarrena.- DIRULAGUNTZAK ARGITARATZEA

Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2014 Legearen 8. artikuluan xedatutakoaren lidotik, ematen den dirulaguntza Gasteizko Udaren Gardentasun Atarian argitaratuko da, zenbatekoa eta xede edo helburua zehaztuta.

Declimocuarta.- NATURALEZA E INTERPRETACIÓN

El presente convenio tiene naturaleza administrativa, reglándose en su Interpretación y desarrollo por el derecho administrativo.

Las cuestiones litigiosas a que pueda dar lugar la interpretación, modificación, efectos o resolución del mismo serán de conocimiento de la Comisión de seguimiento, vigilancia y control del convenio, de conformidad con lo establecido en el artículo 52.2 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, del Régimen Jurídico del sector público.

Será de aplicación en todo aquello que no hubiera sido contemplado en las presentes estipulaciones, la Ordenanza municipal de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, así como la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por R.D. 867/2006, de 21 de julio, así como demás normativa concordante y de pertinente aplicación.

Declimocuinta.- USO DEL EUSKERA

Se deberá tener en cuenta el tratamiento bilingüe en todas las comunicaciones atendiendo a lo dispuesto en la normativa municipal referente al uso del euskera como idioma preferente.

Declimosexta.- PERSPECTIVA DE GÉNERO

La entidad beneficiaria de la subvención, se compromete a realizar un uso no sexista de la imagen, fomentando una imagen con valores de igualdad, diversidad, pluralidad de roles y corresponsabilidad de mujeres y hombres; y evitará en todo su extremo la realización, emisión y exhibición de anuncios publicitarios que presenten a las personas como inferiores o superiores en dignidad humana en función de su sexo, o como meros objetos sexuales, así como los que justifiquen, banalicen o inciten a la violencia contra las mujeres.

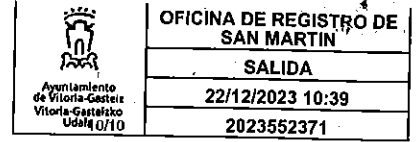
El incumplimiento de la obligación señalada, podrá dar lugar a la exigencia de reintegro total o parcial de la subvención, sin perjuicio de las demás consecuencias reglamentariamente previstas.

Declimoseptima.- PUBLICACIÓN DE SUBVENCIONES

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 8 de la Ley 19/2014, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, se publicará la subvención y ayuda concedida con indicación de su importe, objetivo o finalidad en el Portal de Transparencia del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Egiaztezeko kode segurua (EKS) agiri elektronikoen kopie baten osotasuna egiaztezea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, Sinadura Elektronikoari buruzko azaroaren 11ko 6/2020 Legearen haritik onartua.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztezeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	RNQFQP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/12/2023 16:38:03
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	9/10
			
RNQFQP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI			

Egiaztezeko kode segurua (EKS) agiri elektronikoen kopie baten osotasuna egiaztezea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzailearen izena Firmado por	VITORIA-GASTEIZKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (Registro)		
EKS (Egiaztezeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	LMR377ME5ESX6QVBUUEZFBN14	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/12/2023 10:39:57
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	9/10
			
LMR377ME5ESX6QVBUUEZFBN14			



Hamazortzigarren.- DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES

Hilzamen hau Vitoria-Gasteizko Udalak 2022-2024 aldirako onartulako Dirulaguntzen Landerreko Plan Estrategikoa gauzatzeko eginiza da, eta bertan ezarritako helburu estrategikoak eta espezifikoak lortu aurretik gauzatzen da.

Elle, adostasunaren erakusgarri, hiru ale izenpela dituzte ondorio bererako, golan adierazitako leku-egunelari.

Este convenio constituye un acto de ejecución del vigente Plan estratégico de subvenciones aprobado por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para el periodo 2022-2024 y pretendiendo alcanzar los objetivos estratégicos y específicos que al efecto se fijan en el mismo.

Y en prueba de conformidad se firma por triplicado ejemplar y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

8X Firmado digitalmente

GREGORIO ROJO (R: A01159045) Fecha: 2024.01.11 09:57:17 +01'00'

Maria Nandares Caballero
Gasteizko Udala
Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Gregorio Rojo García
VIA Aeropuerto de Vitoria, S.A.

Egiaztezeko kode segurua (EKS) agiri elektronikoa honen kopila baten osotasuna egiaztezea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, Sinadura Elektronikoa buruzko azaroaren 11ko 6/2020 Legearen haritik onartua.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	MARIA NANCLES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztezeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación)	RNQFQP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI	Data eta Ordua Fecha y Hora	21/12/2023 16:38:03
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	10/10

RNQFQP3E3EQTSXH36KZQTE4ACI

Egiaztezeko kode segurua (EKS) agiri elektronikoa honen kopila baten osotasuna egiaztezea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/			
Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.			
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.			
Sinatzalearen izena Firmado por	VITORIA-GASTEIZKO UDALA / AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (Registro)		
EKS (Egiaztezeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación)	LMR377ME5ESX6QVBUUEZFBN14	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/12/2023 10:39:57
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	10/10

LMR377ME5ESX6QVBUUEZFBN14